



CASTROL RB SKYLINE

1/24 スポーツカーシリーズNO.111
カストロールRB
スカイラインGT-R Gr.N
フルディスプレイモデル



GT-R Gr.N

Nissan's legendary Skyline GT-R was first created back in 1969 as a street-legal racer, which immediately won praise from motorsports enthusiasts. In May 1989, Nissan unveiled a reincarnation of this superlative automobile, 16 years after its initial debut. The powerplant in this vehicle is a 2568cc, six cylinder, DOHC, 24 valve, twin turbocharged and intercooled, 280 horsepower engine, which was designed from the outset for competition. In order to harness this tremendous power, the Skyline GT-R incorporates an electronically variable torque-splitting, four-wheel-drive power train, combined with four-wheel-steering. This new generation GT-R displayed its astonishing potential by dominating the 1990 All Japan Touring Car Championships by

Der legendäre SKYLINE GT-R von NISSAN war 1969 ursprünglich als ein auf Straßen zugelassener Rennwagen konzipiert und erntete sofort Ruhm bei den Motorsport-Fans. Im Mai 1989 entschleierte NISSAN 16 Jahre nach seinem vorangegangenen GT-R eine Reinkarnation dieses unübertrefflichen Autos. Der Motor dieses Wagens hat 2568 ccm, 6-Zylinder, DOHC, 24 Ventile, 2 Turbolader, Zwischenkühler und 280 PS. Um diese riesige Kraft nutzbar zu machen, enthält der Skyline GT-R einen Vierradtrieb kombiniert mit Vierradlenkung und elektronisch variablem Drehmomentverteiler. Diese neue Generation des GT-R zeigte ihre außerordentliche Leistungsfähigkeit, indem sie im Jahre 1990 bei den Touring Car Meister-

La très célèbre NISSAN SKYLINE GT-R fut créée en 1969. Cette voiture sportive recueillit aussitôt les faveurs de tous les amateurs de sport automobile. En mai 1989, Nissan présenta la réincarnation de cette voiture d'exception. Le moteur de cette voiture est un 6 cylindres double arbre à cames en tête, 24 soupapes, double turbo et intercooler de 2568cm³ développant 280 chevaux et optimisé pour la compétition. Pour maîtriser cette puissance phénoménale, la Skyline GT-R est équipée d'un limiteur de couple piloté électroniquement une transmission 4x4 et un système à 4 roues directrices. Cette GTR nouvelle génération a fait preuve d'un

国内レースで不滅の50連勝という記録を残してスカイライン神話を作り上げた初代GT-R。日本のモータースポーツファンにとって憧れのネーミング、GT-Rが1989年5月、8代目スカイラインの登場と共に復活、時を同じくしてサーキットにも帰ってきたのです。新しいスカイラインGT-Rは2568ccの直列6気筒DOHCエンジンにターボチャージャー2基を備えて280馬力を発生。4WDシステムを装備してそのハイパワーを確実に路面に伝えます。その開発の当初からサーキットでの活躍を目指して設計されたというだけに、登場と共に、そのポテンシャルは注目の的になったのです。1990年、国内のツーリングカー選手権に、まず、カルソニックとリョボックのスポンサーを受けた2台のグループA仕様のマシンがデビュー。圧倒的な速さを見せつけて6戦全勝の幸先良いスタートを切ったスカイラインGT-Rは、国内レースに留まらず、マカオグランプリやスパ・フランコルシャン24時間レースなど、海外のレースにも活躍の

out-gunning all competition in the Group A class. Following this phenomenal success, many racing teams have chosen the GT-R as their machine to compete with, not only for Group A racing, but in the Group N category as well. Group N regulations are very strict regarding any chassis or engine modifications, so the racing is very close to using stock type cars. For the 1992 Japanese Group N endurance championships, a Castrol sponsored team also ran a Skyline GT-R to vie for the title. Painted overall in chic metallic green, the Castrol Skyline GT-R Gr.N racer drew attention of Japanese motorsports enthusiasts throughout the season.

schaften in JAPAN alle ihre Gegner vom Feld drängte. Nach diesem phänomenalen Erfolg wählten viele Renn-Teams den GT-R als ihr Wettkampf-Fahrzeug, nicht nur für Gruppe-A-Rennen, sondern auch für die Gruppe-N-Kategorie. Das Gruppe-N-Reglement ist sehr streng hinsichtlich Chassis oder Motorumbauten, so ist das Rennen vergleichbar mit Stock-Car-Rennen. Für die japanische Ausdauer-Meisterschaft in der Gruppe N im Jahre 1992 fuhr ein von CASTROL gesponsertes Team einen SKYLINE GT-R, um mit ihm um den Titel zu kämpfen. In seiner schicken metallic-grünen Lackierung zog der CASTROL SKYLINE GT-R Gr.N in der ganzen Saison die Blicke aller japanischen Motorsport-Fans auf sich.

remarquable potentiel dominant toutes les épreuves du championnat du Japon Groupe A 1990. A la suite de ce succès phénoménal, de nombreux teams de compétition ont fait de la GT-R leur monture que ce soit en groupe A ou en groupe N. Cette dernière catégorie n'autorise que des modifications limitées des modèles de série, ce sont pratiquement les voitures de Mr Tout le Monde qui s'affrontent sur les circuits. Lors des championnats du Japon 1992, le team sponsorisé par Castrol entra dans la course au titre. Peinte en vert métallisé, la Castrol Skyline GT-R GR.N fut très suivie par les fanatiques de sport automobile Japonais.

場を求め、積極的にレースを展開。多くの勝利を記録し、スカイライン伝説に新たな1ページを刻むことになったのです。

そんな中、国内ではグループAのツーリングカー選手権に加えて、グループNによる耐久レースシリーズでもスカイラインが活躍。改造が厳しく制限されているグループNクラスのマシンによるレースは、市販車に似そっくり近いマシンだけに身近さが人気のレースです。カストロールRBスカイラインGT-Rは1992年、この耐久レースシリーズに挑戦を開始。カストロールをメインスポンサーに明治乳業や雑誌オートスポーツなどのスポンサーを受けたマシンはカストロールの高級オイル、ピュアレーシングのイメージカラー、メタリックの濃いグリーンで塗装され、注目を集めました。1月26日に開催された鈴鹿N1耐久レースにデビュー。福山、飯田の両選手のドライブで、みごと5位に入賞、その後もシリーズ全戦で活躍を続けたのです。



- ★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。
- ★組み立てに入る前に、説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
- ★接着剤、塗料は必ずプラスチック用を使用し換気には十分注意して下さい。
- ★メッキ部分を接着する時は、必ず接着面のメッキをはがして下さい。
- ★Study the instructions thoroughly before assembly.
- ★Use plastic cement and paints only (available separately).
- ★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.
- ★Remove plating, if any, from areas to be cemented.
- ★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
- ★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).

- ★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.
- ★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
- ★Bien étudier les instructions de montage.
- ★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).
- ★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.
- ★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

●用意する工具 / Tools required
Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

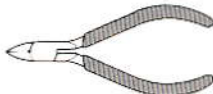
接着剤(プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle

ニッパー
Side cutter
Zwickzange
Pince coupante

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles

ナイフ
Modelling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



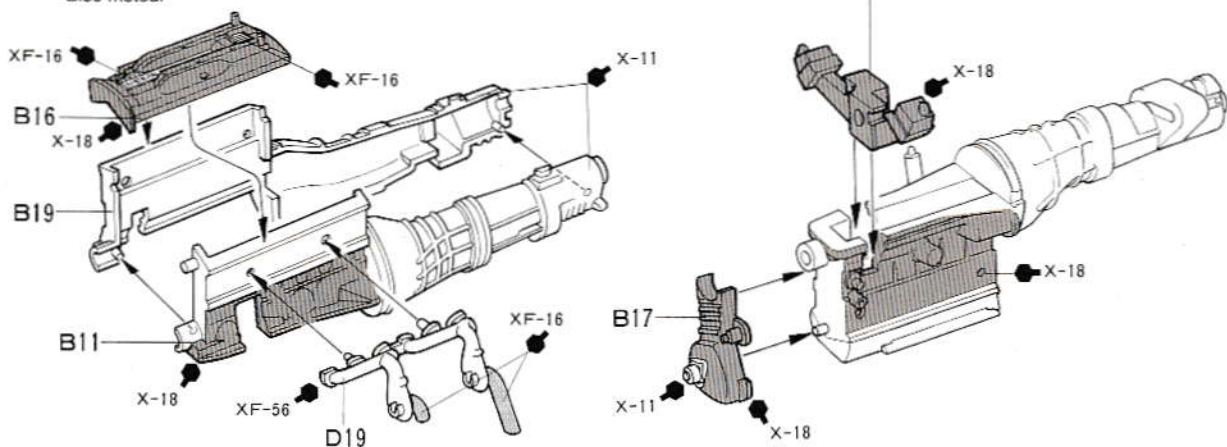
●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

| | |
|-------|--|
| X-2 | ● ホワイト / White / Weiß / Blanc |
| X-6 | ● オレンジ / Orange / Orange / Orange |
| X-7 | ● レッド / Red / Rot / Rouge |
| X-9 | ● ブラウン / Brown / Braun / Brun |
| X-11 | ● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé |
| X-12 | ● ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold glänzend / Doré |
| X-18 | ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné |
| X-26 | ● クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-orange / Orange translucide |
| X-27 | ● クリアーレッド / Clear red / Klar-rot / Rouge translucide |
| XF-1 | ● フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat |
| XF-2 | ● フラットホワイト / Flat white / Matt weiß / Blanc mat |
| XF-7 | ● フラットレッド / Flat red / Matt rot / Rouge mat |
| XF-16 | ● フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat |
| XF-54 | ● ダークシーグレイ / Dark sea grey / Dunkles Meergrau / Gris de mer foncé |
| XF-55 | ● デッキタン / Deck tan / Deck-braun / Havane |
| XF-56 | ● メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-metallisch / Gris métallisé |
| XF-63 | ● ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer |

ボディ色(メタリックオリーブグリーン) X-28:3
Body color: Metallic olive green + X-10:1
Karosseriefarbe: Metallisch-Olivgrün
Teinte de carrosserie: Vert olive métallisé
★メタリックオリーブグリーン(スプレー塗料)は限定販売のため、販売店にて取り扱いのない場合は当社アフターサービス係までお問い合わせ下さい。

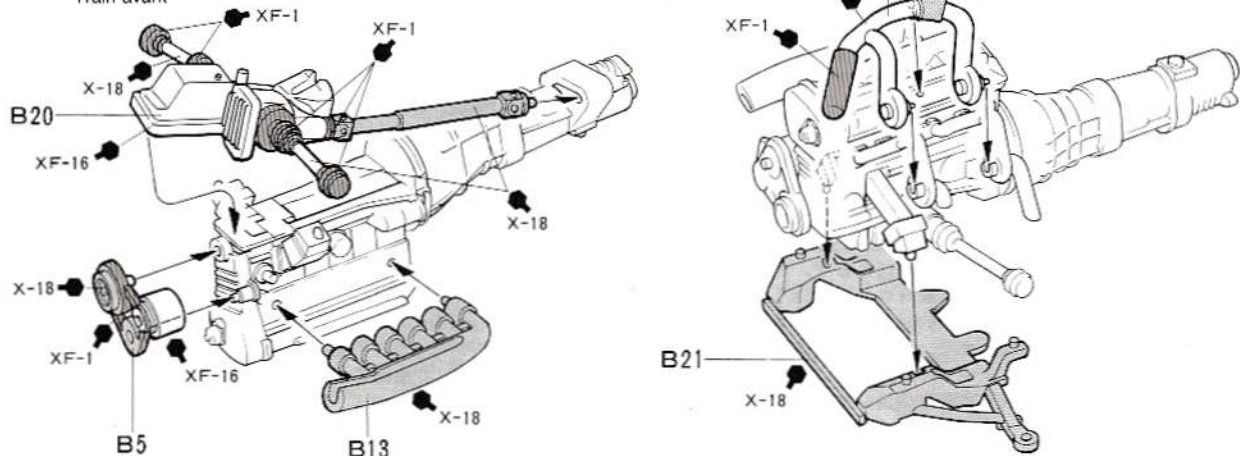
1 エンジンブロックのくみ立て

Engine block
Motorblock
Bloc moteur



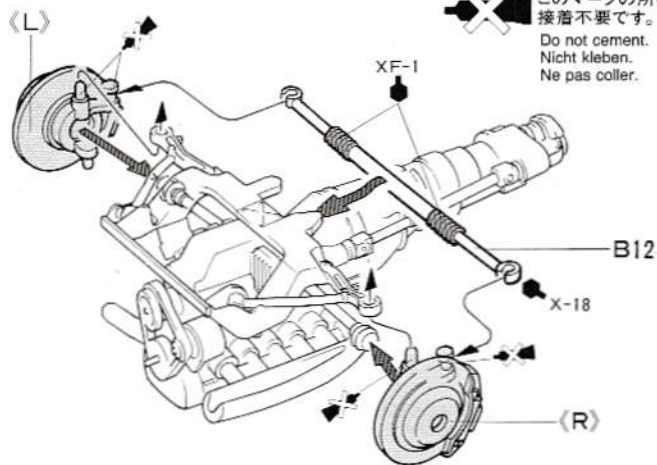
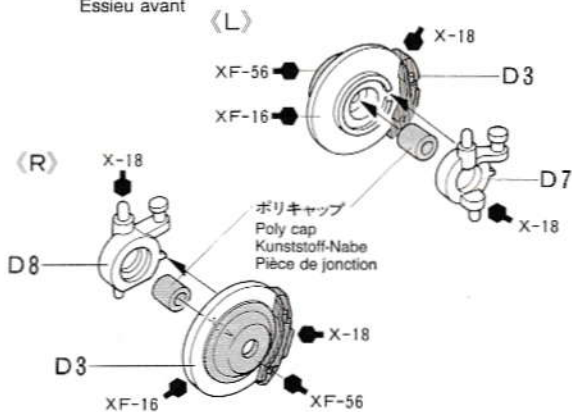
2 フロントドライブトレインのとりつけ

Front drive train
Vorderes Antriebsgetriebe
Train avant



3

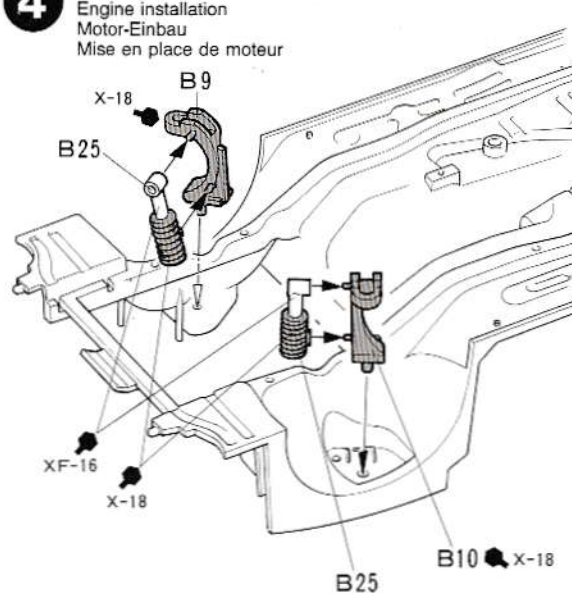
フロントアクスルのとりつけ

Front axle
Vorderachse
Essieu avant

このマークの所は
接着不要です。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

4

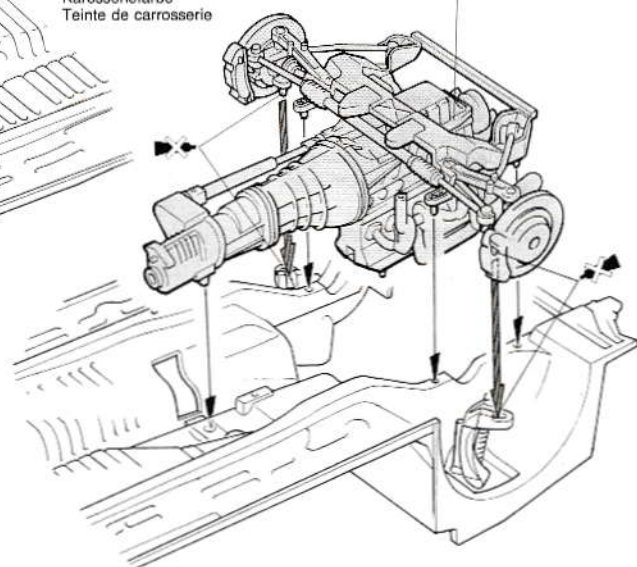
エンジンのとりつけ

Engine installation
Motor-Einbau
Mise en place de moteur

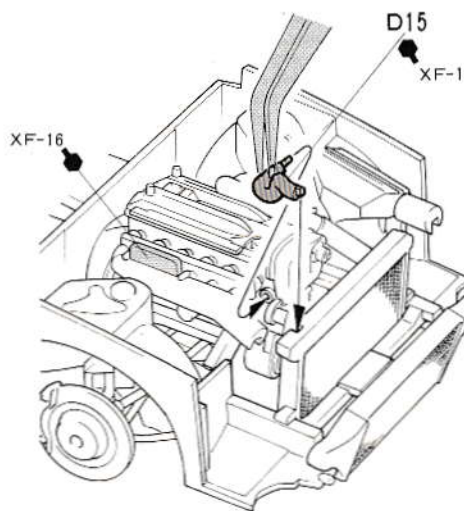
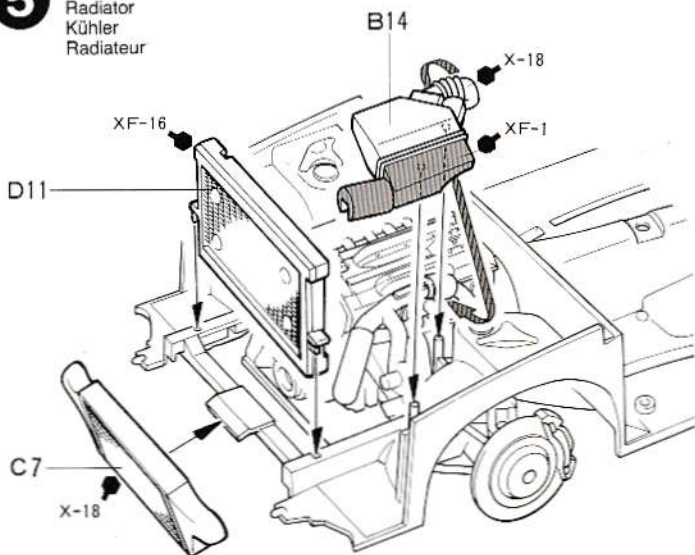
B23

ボディ色 (メタリックオリーブグリーン)
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

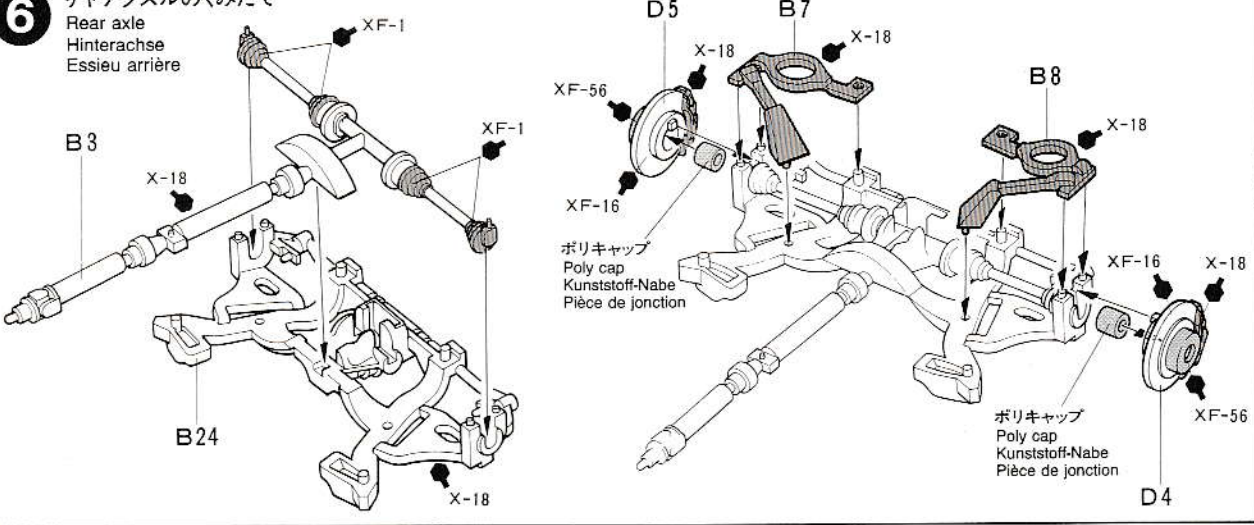
エンジン
Engine
Motor
Moteur

**5**

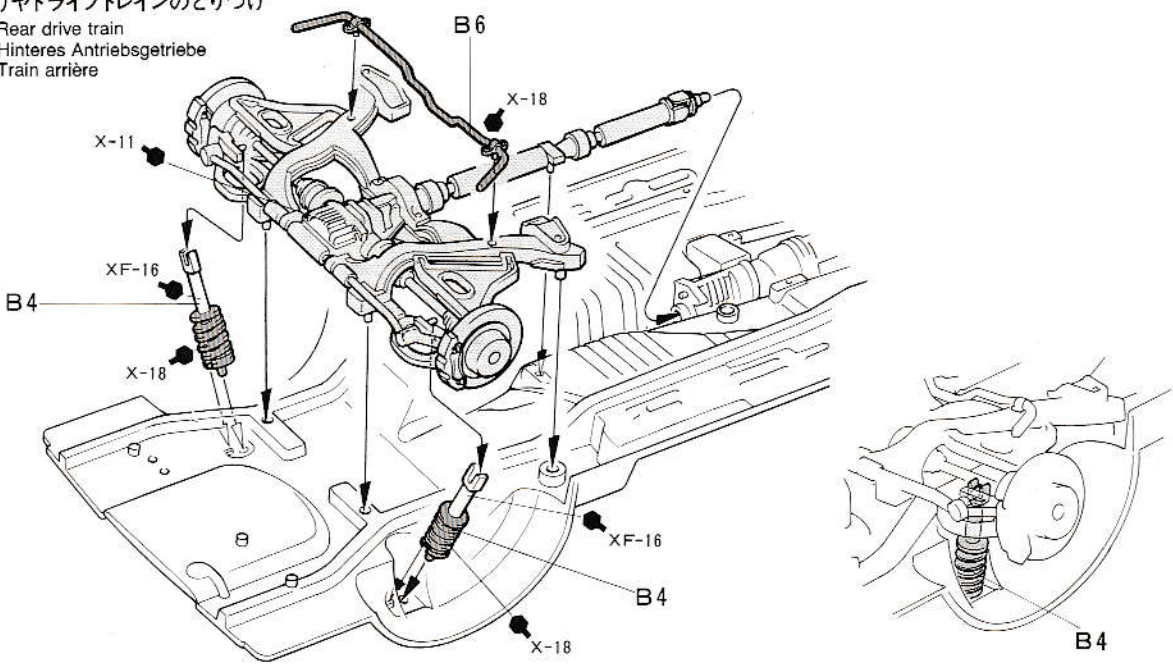
ラジエターのとりつけ

Radiator
Kühler
Radiateur

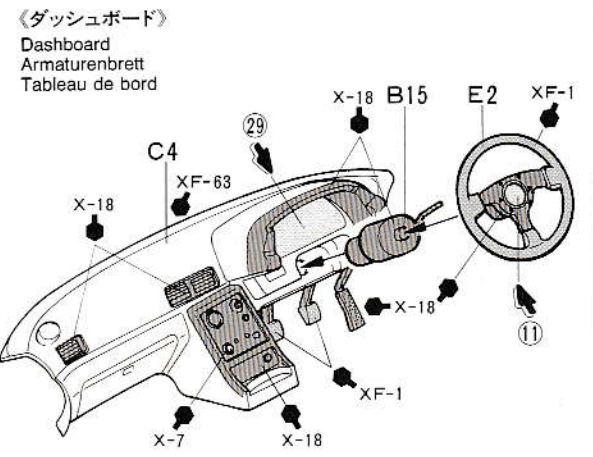
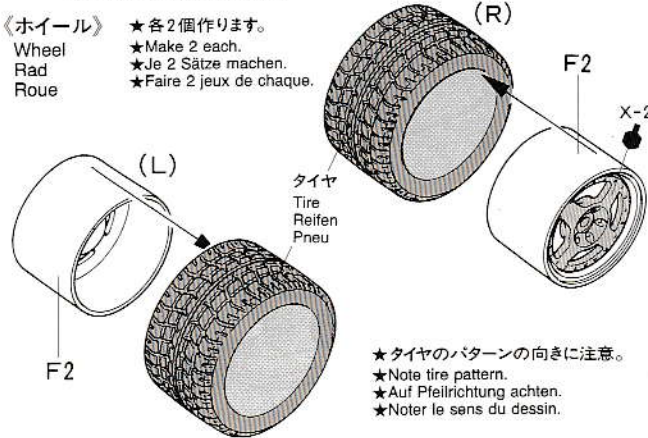
6 リヤアクスルのくみだて
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière



7 リヤドライブトレインのとりつけ
Rear drive train
Hinteres Antriebsgetriebe
Train arrière



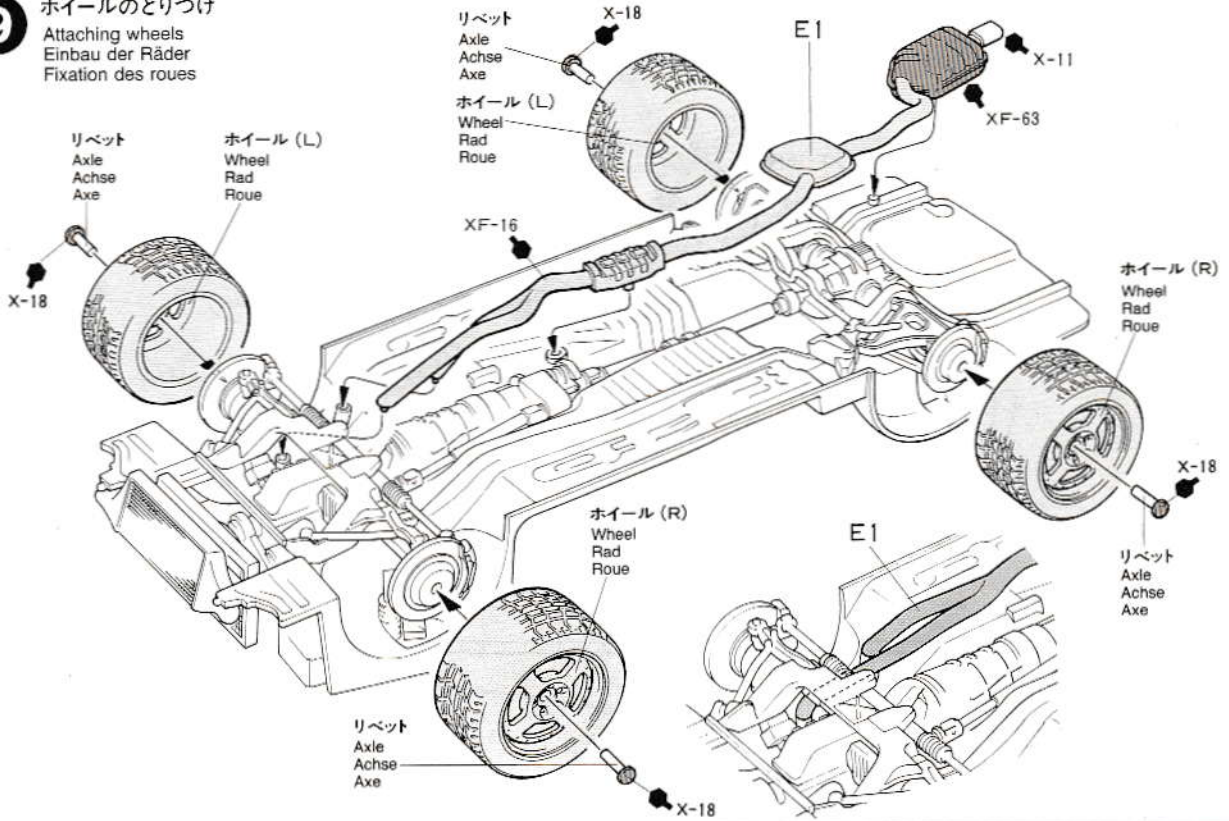
8 ホイール、ダッシュボードのくみだて
Wheels & dashboard
Räder & Armaturenbrett
Roues et tableau de bord



指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

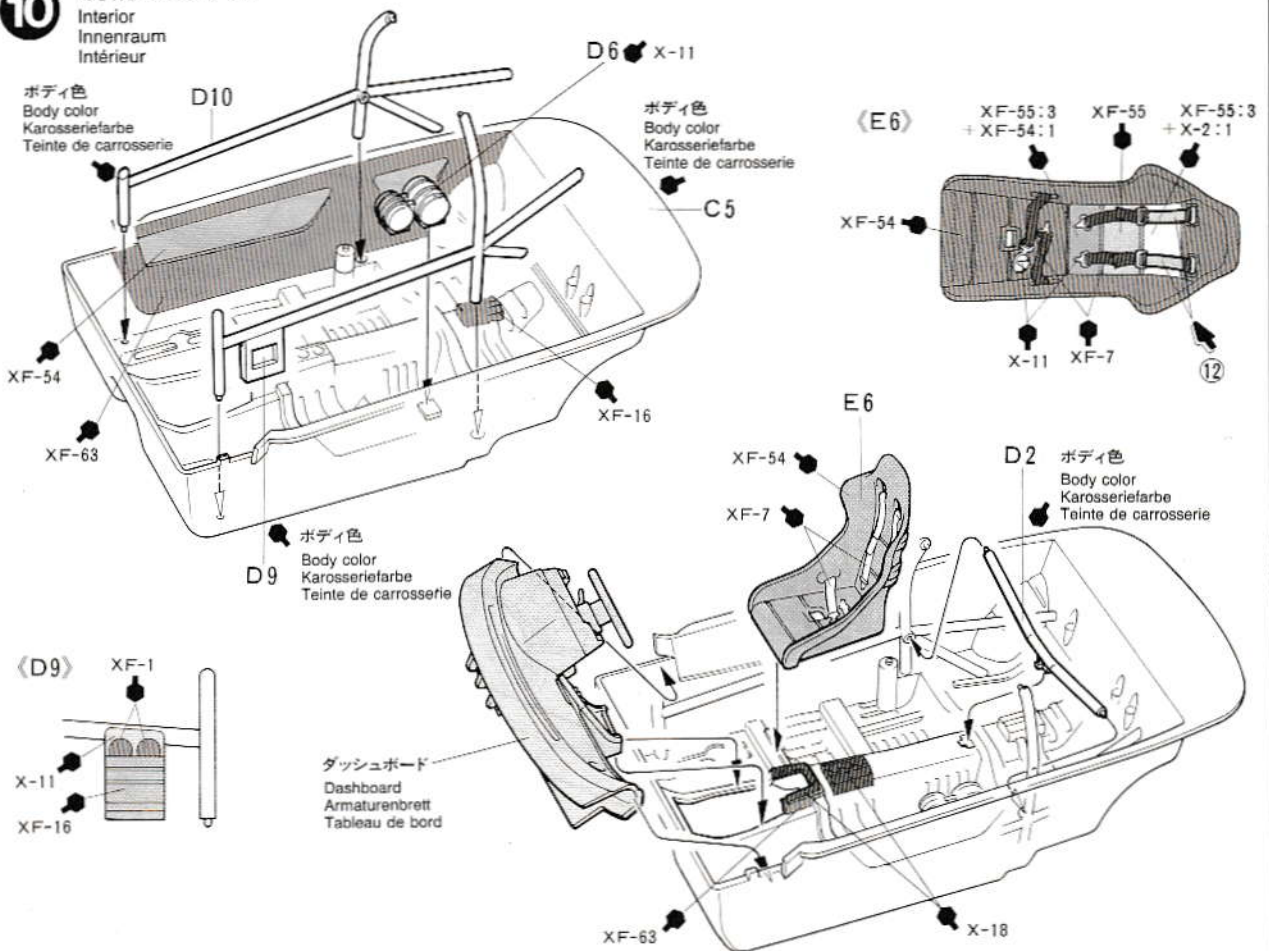
9 ホイールのとりつけ

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



10 内装部品のとりつけ

Interior
Innenraum
Intérieur

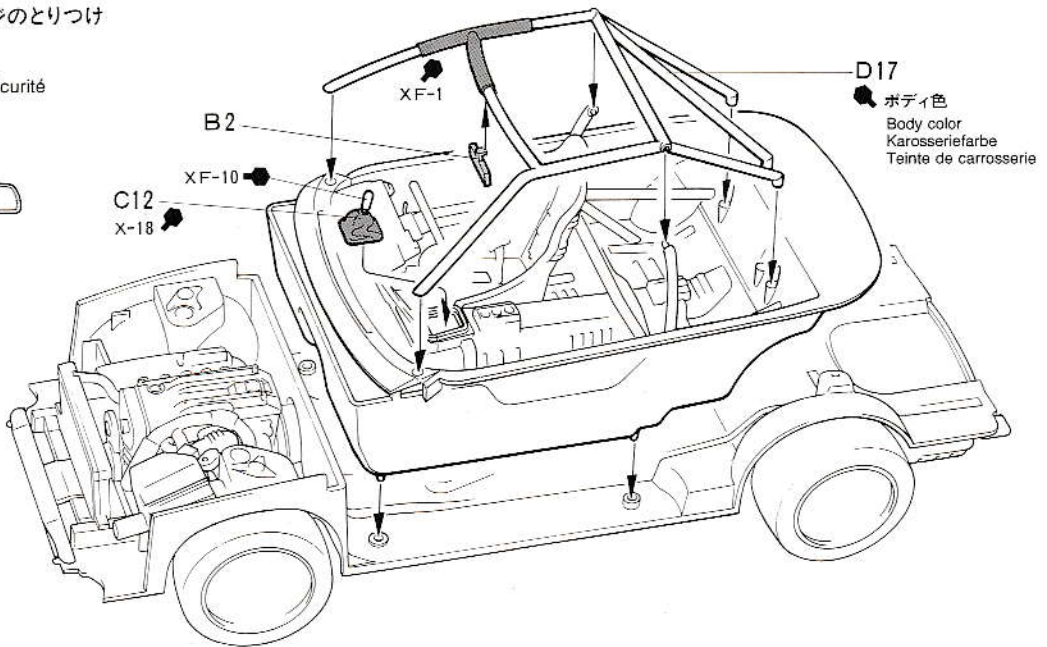
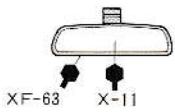


11

ロールケージのとりつけ

Roll cage
Überrollkäfig
Arceau de sécurité

《B2》



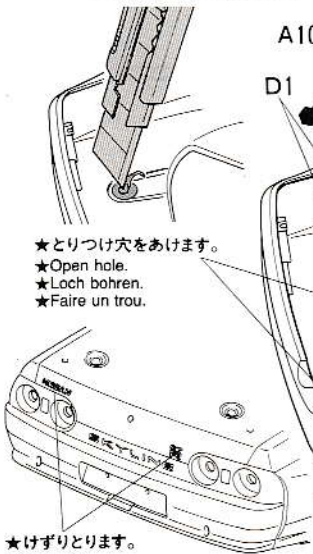
D17

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

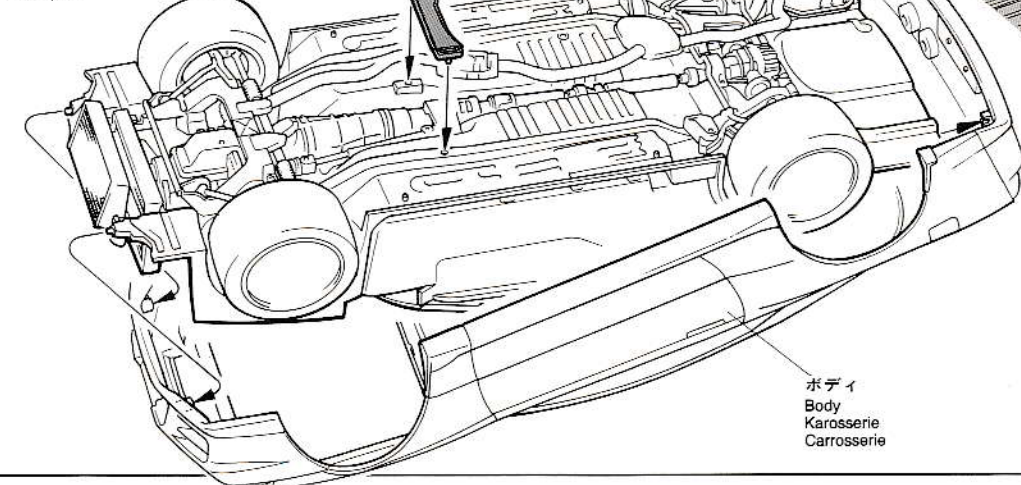
12

ボディのとりつけ

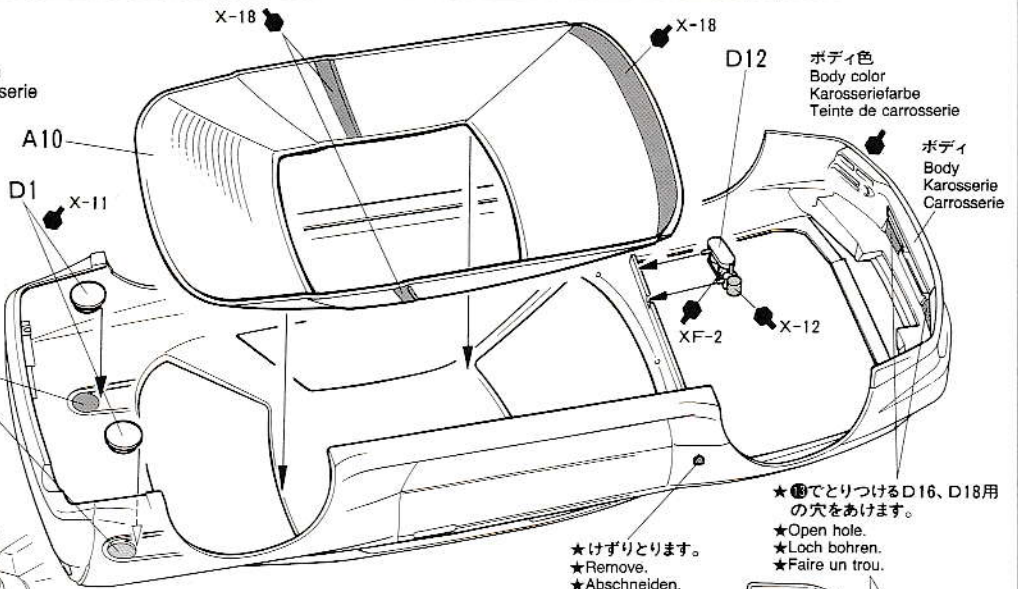
Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie



★けずり取ります。
★Remove.
★Abschneiden.
★Couper.



ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie



D12

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

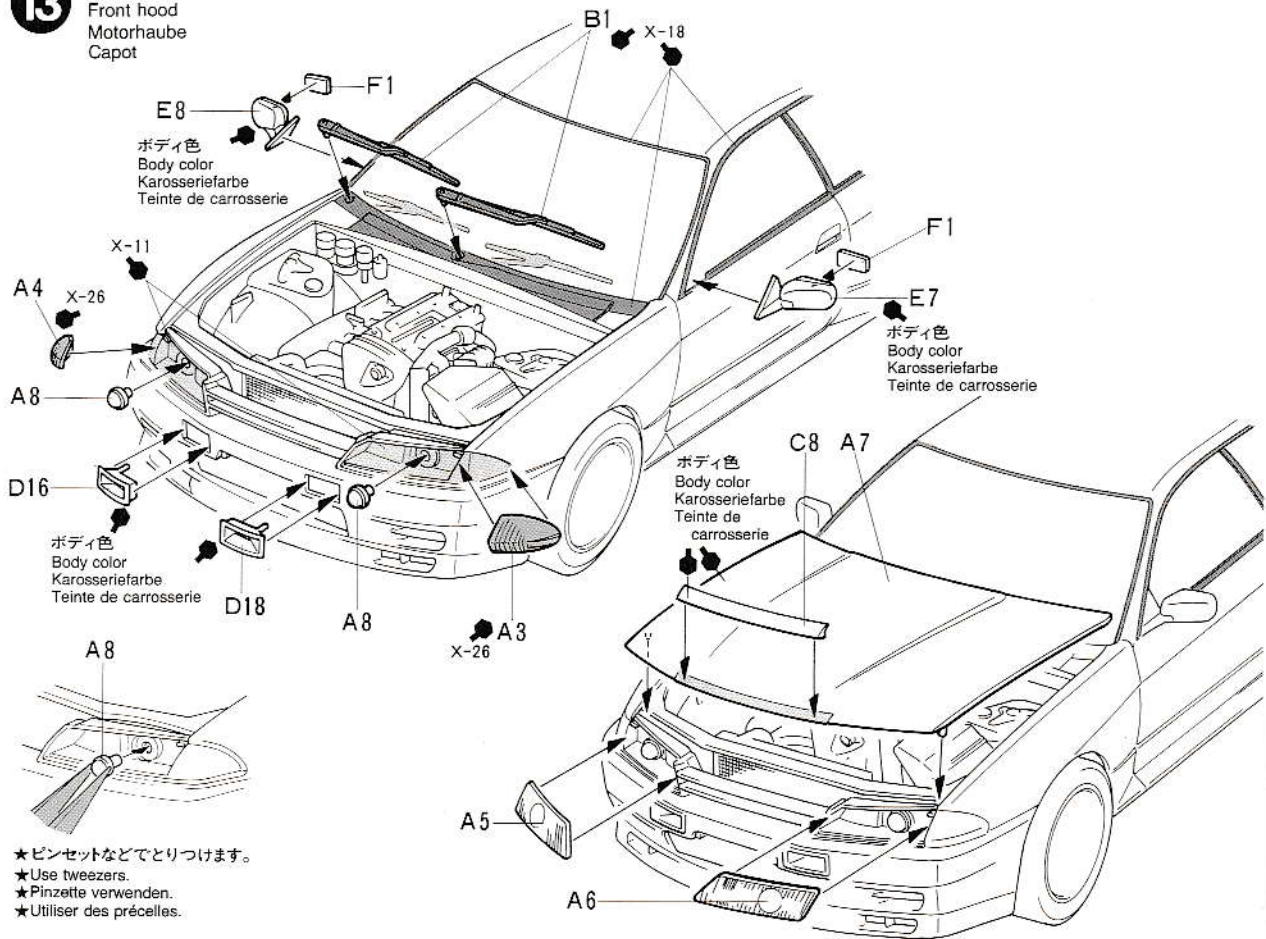
ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

★⑧でとりつけるD16、D18用の穴をあけます。
★Open hole.
★Loch bohren.
★Faire un trou.

★けずり取ります。
★Remove.
★Abschneiden.
★Couper.

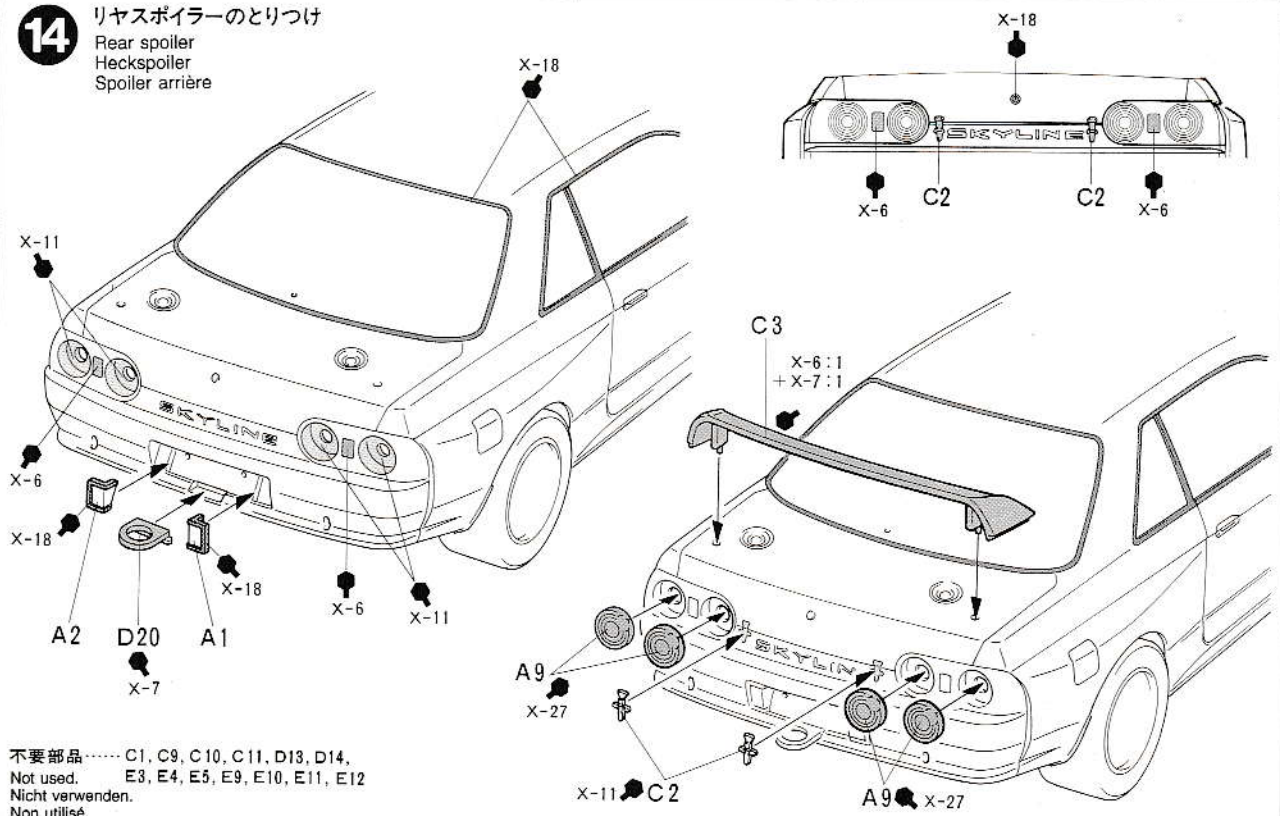
13 ボンネットのとりつけ

Front hood
Motorhaube
Capot



14 リヤスポイラーのとりつけ

Rear spoiler
Heckspoiler
Spoiler arrière



PAINTING

《カストロールRBスカイラインの塗装》

1992年の国内の耐久レースシリーズに参戦したカストロールRBスカイラインはメインスポンサーであるカストロールの高級オイル、ビュアレーシングのイメージカラーである濃いメタリックのグリーンに塗装されていました。ボディカラーはスプレーカラーのメタリックオリーブグリーンを塗装すると手軽に仕上げいただけます。また、ボディに描かれたスポンサーのマーク文字はスライドマークで再現。マークの位置などは右図を参考に貼って下さい。細部の塗装は説明図中にも示してあります。

PAINTING THE CASTROL RB SKYLINE Gr.N

The model represents the Castrol RB Skyline GT-R as seen during the 1992 Japanese Group N Endurance Championships. The body is painted overall metallic olive green. Apply the many sponsorship decals referring to the instructions. Detail painting is called out during construction and should be done at that time. Take care if overspraying the model with clear, as it could harm the decals.

BEMALUNG DES CASTROL RB SKYLINE Gr.N

Das Modell stellt den CASTROL RB SKYLINE GT-R so dar, wie er bei den japanischen Ausdauer-Meisterschaften in der Gruppe N im Jahre 1992 zu sehen war. Die Karosserie ist überall metallic-olivgrün. Bringen Sie die vielen Abziehbilder der Sponsoren gemäß der Anleitung an. Einzelteile sollten während des Zusammenbaus bemalt werden. Vorsicht bei Übersprühen des Modells mit Klarlack, die Abziehbilder können beschädigt werden.

DECORATION DE LA CASTROL RB SKYLINE GT-R Gr.N

Le modèle représente la Castrol RB Skyline GT-R qui participa aux championnats du Japon d'endurance Groupe N en 1992. La teinte de base est vert olive métallisé. La peinture des détails doit s'effectuer lors du montage. Vernir le modèle avec précaution, le vernis pouvant endommager les décalcomanies.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

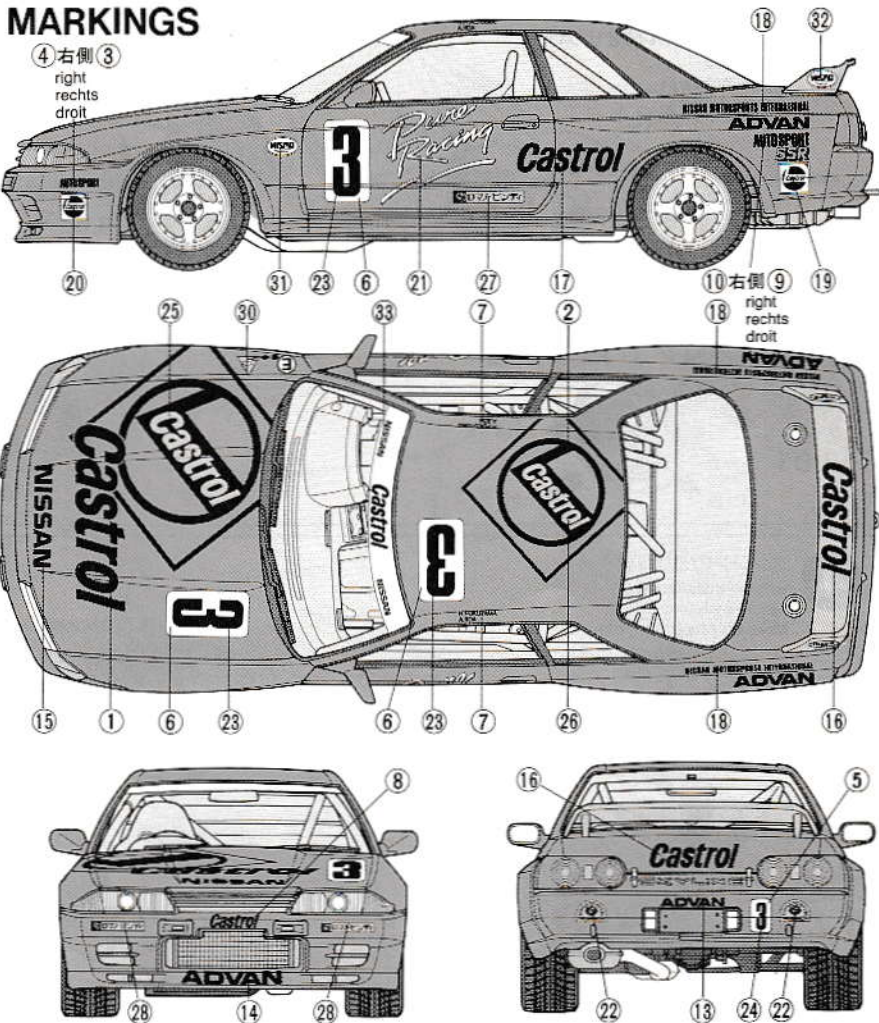
DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell aufbringen.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

MARKINGS



5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un

linge propre.

3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code
1052155 Instructions

| | | |
|---------|-------|------------------|
| 9332110 | ..... | Body |
| 9002309 | ..... | A parts |
| 9002310 | ..... | B parts |
| 0602095 | ..... | C parts |
| 0602096 | ..... | D parts |
| 0002613 | ..... | E parts |
| 0002614 | ..... | F parts |
| 9402219 | ..... | Tire bag |
| 1402177 | ..... | Decal ITEM 24111 |

CASTROL RB SKYLINE GT-R Gr.N

1/24 カストロールRBスカイラインGT-R Gr.N
部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸てかこみ、代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係にまでお申し込み下さい。

| | | |
|-------|-------|------|
| ボディ | ..... | 400円 |
| A部品 | ..... | 400円 |
| B部品 | ..... | 550円 |
| C部品 | ..... | 450円 |
| D部品 | ..... | 450円 |
| E部品 | ..... | 350円 |
| F部品 | ..... | 300円 |
| タイヤ袋詰 | ..... | 300円 |
| マーク | ..... | 150円 |
| 説明図 | ..... | 200円 |

FOR JAPANESE USE ONLY!

| | |
|----------|----------------------|
| 住所 | <input type="text"/> |
| 電話 () - | <input type="text"/> |
| 氏名 | <input type="text"/> |

左記の価格は予告なく変更となる場合があります。
0592

ITEM 24111
田宮模型
静岡市恩田原3-7 千422
PRINTED IN JAPAN